

PROBLEMES SCOLAIRES

Un Comité de travail a été constitué.
Il s'est partagé le travail en 3 sections :

- 1) - Etude sur les problèmes financiers (M. POULTEN - MSC)
- 2) - Constitution d'une documentation sur la scolarité à Genève et environs pour donner aux personnes passant un "board" (M. DE GEUS - DD)
- 3) - Etude de la possibilité de réalisation d'un enseignement européen (M. BARBALAT - MPS)

Dans chacune de ces sections nous voudrions un plus large éventail de nationalités, et en particulier nous n'avons pas de membres allemands, italiens.

Veuillez nous faire connaître si vous êtes disposés à nous aider. Signalez nous vos amis trop timides !

D. DEKKERS

SCHOOLING PROBLEMS

A working party has been set up.
It has divided its work into three sections :

- 1) - A survey on financial problems (Mr. POULTEN - MSC)
- 2) - The compilation of documentation on schooling in Geneva and the neighbourhood to be given to candidates attending selection boards (Mr. DE GEUS - DD)
- 3) - A survey on the possibility of establishing a type of education recognised by Member States (Mr. BARBALAT - MPS)

The Committee would like more nationalities to be included in each of these sections. For instance there are no German or Italian representatives on the Committee.

Kindly contact us if you are willing to help. And don't hesitate to give us the names of your friends if they are too shy to do so themselves !

D. DEKKERS

Clubs

CLUB DE TIR

Tir du 9 juillet

Peu de tireurs vu les vacances ! voici les résultats :

CIBLE CHAMPIONNAT

1er - GIORIA J.	91 - 89 pts	!
2e - LEY R.	90 - " "	!
3e - TISCHHAUSER J.	90 - 87 " "	!
4e - BROTSCHI	86 - 72 " "	!
5e - LEY M.	83 - 81 " "	!
6e - ROBERTS M.	71 - 61 " "	!
7e - BOSELLI N.	68 - 64 " "	!
8e - MENDOLA O.	56 - 46 " "	!
9e - BICCA	55 - 40 " "	!

CIBLE NEUTRONS

1er - LEY R.	46 points
2e - TISCHHAUSER J.	44 "
3e - GIORIA J.	42 "
4e - ROBERTS M.	40 "
5e - BOSELLI N.	40 "
6e - BROTSCHI	40 "
7e - MENDOLA O.	11 "
8e - BICCA	9 "
9e - Pas tiré	

CIBLE A GENOU

1er - GIORIA J.	53 pts	!	3e - BOSELLI N.	31 pts
2e - LEY R.	37 "	!	4e - LEY M.	30 "
5e - BICCA	25 pts			

Prochain tir : 17 septembre à Chêne - le matin.

Bonnes vacances à tous !

CLUB DE BOULES ET PETANQUE

Le samedi 9 juillet a eu lieu, sur le boulodrome du CERN, un grand concours de pétanque, à partir de 13 h.30 et jusqu'à 17 h.30. Seize doublettes y participèrent. Voici les huit premières :

1ère - DURMELAT - BUGADA	!	5ème - MARINONI - BAUD
2ème - BERNARDINI - PATRIZI	!	6ème - BOBILLIER - BAUD
3ème - CARRAZ (Sr) - CARRAZ (Jr)	!	7ème - VALESKINI - GONDRAND
4ème - PROFFERO - CARUANA (Jr)	!	8ème - CARUANA (Sr) - BERTUZZI

C'est avec plaisir que nous avons accueilli les membres du B.I.T., qui nous l'espérons, viendront encore plus nombreux à notre prochain concours !

IV

CLUB NAUTIQUE

Section Plongée

38 personnes ont suivi les cours de plongée sous-marine donnés par des moniteurs du Club de Genève. Lors de l'examen, le 9 juillet, les 22 personnes ci-dessous ont obtenu leur brevet élémentaire :

G. Bianchini	L. Patrigot
S. Bunodièr	O. Polgrosso
J. C. Catin	W. Riezler
L. Dumps	N. Rousset
J. Galleau	D. Peach
C. Goidadin	A. Scharding
A. Hervé	E. Schüller
E. Keller	J. Serrano
R. Lorenzi	U. Valente
R. Paris	J. Lemonne
J. Lorenzi	R. Willibald

Il y aura un deuxième passage de brevet au mois de septembre pour les personnes qui n'ont pas pu se présenter samedi dernier. Une annonce à ce sujet paraîtra plus tard. Les brevets seront distribués après le deuxième passage de brevet. A cette occasion nous comptons organiser un dîner et une soirée réunissant tous les membres et les moniteurs.

Horaires pour le ski nautique

Semaine du 18 au 23 juillet 1966

mercredi 20 et vendredi 22 à 18 h.15

samedi 23 à 9 h.

CLUB PHOTO

Les personnes qui seraient intéressées par un cours de photo avancé sont priées de remplir le formulaire ci-dessous et de l'envoyer à C. GOIDADIN - DI/HP. Ce cours conviendra aux personnes ayant déjà une bonne connaissance de la prise de vue aussi bien que du développement et agrandissement en laboratoire.

Le cours aura lieu probablement au mois de septembre ou octobre. S'il y a un nombre suffisant de personnes intéressées on pourrait, éventuellement, organiser des cours pour débutants.

CLUB PHOTO

Nom Prénom Groupe Division Tél

Les sujets suivants m'intéressent particulièrement :
(marquer d'une croix svp)

Portrait	
Trucage en laboratoire	
Haut Trait	
Solarisation	
Macrophotographie	
Autres suggestions	
	

Dans le cas où l'on m'en donne la possibilité, je désire suivre un cours de débutant de

Prise de Vue	
Laboratoire	

Ces cours auront lieu probablement en ville.

Information au
SECRÉTARIAT DE L'ASSOCIATION DU PERSONNEL
Tél. 2819

Dernier délai d'insertions:
Mercredi 17.30

Information to
STAFF ASSOCIATION SECRETARIAT
Tel. 2819

Deadline for insertions:
Wednesday 17.30

Bulletin d'InscriptionApplication Form

Je serais intéressé(e) à participer aux séances d'exercices de mathématiques organisées cet été (juillet à septembre).

I am interested in the sessions of exercises in Mathematics to be held this summer (July-September).

NOM : PRENOM :
 NAME : FIRST NAME :
 DIVISION : SIGNATURE :

Cours de l'Enseignement Technique déjà suivis
Technical Training Courses followed previously

Année
Year

.....

.....

Jours préférés
Convenient days

lundi
 Monday

mardi
 Tuesday

mercredi
 Wednesday

jeudi
 Thursday

vendredi
 Friday

17h30 - 18h30 :
 5.30 - 6.30 p.m. :

.....

.....

.....

.....

.....

Dates ne convenant pas (vacances, etc.)
Unsuitable dates (holidays, etc.)

.....

(à renvoyer au Secrétariat de la Section de
 l'Enseignement)
 (to be returned to the Training Section's
 Secretariat)

Memoranda

Carte d'identité consulaire pour fonctionnaires de nationalité française, domiciliés en Suisse

Il est recommandé aux fonctionnaires de nationalité française et à leur famille, de se procurer une carte consulaire auprès du Consulat général de France à Genève, 11 rue Imbert-Galloix, en se faisant immatriculer. Ce document peut être obtenu en présentant les pièces suivantes :

- passeport ou carte d'identité nationale
- livret de famille
- livret militaire
- 2 photographies
- carte de légitimation du CERN.

Ceci s'applique également à l'épouse du fonctionnaire et, sur la demande expresse de ce dernier, une telle carte peut de même être délivrée aux enfants.

Les heures d'ouverture du Consulat général de France sont les suivantes :

9.00 - 12.00 h.
14.00 - 16.00 h.
9.00 - 11.30 h. le samedi

La carte de légitimation du CERN ne peut être assimilée à une carte d'identité nationale. Elle n'est donc pas valable pour se rendre à l'étranger, n'étant reconnue que par les autorités suisses.

La section Installation de la Division du Personnel, tél. 2795 et 2838, se tient volontiers à votre disposition pour tous renseignements supplémentaires.

Renouvellement de passeports italiens

En vertu d'un accord entre le CERN et le Consulat d'Italie à Genève, l'Organisation intervient pour le renouvellement annuel des passeports échus appartenant à des fonctionnaires italiens.

Afin de faciliter la tâche des chauffeurs qui transmettent les passeports, les intéressés sont priés de remettre leur passeport à renouveler, ainsi qu'éventuellement celui de leur conjoint, à la Section Installation, Division du Personnel, 2e étage du Laboratoire 4 (Mme Irma Menal) le lundi matin de chaque semaine (mardi si le lundi est férié) entre 9h00 et 12h00 et de venir personnellement le retirer le vendredi de la même semaine entre 14h00 et 17h30.

Aucun passeport ne pourra être accepté hors de ces délais.

SERVICE DES MAGASINS

Lampe de bureau
Classeurs et dossiers divers
1 armoire vestiaire métallique à
3 compartiments
câbles et fils électriques
matériel électrique et électronique
divers (pièces détachées)

Tous ces articles seront vendus au fur et à mesure aux personnes qui se présenteront en acquéreurs après 16h.00 dans le hall de stockage, côté bâtiment transport.

Gestionnaire des Magasins

STORES SERVICE

Office lamp
various filings
1 metal wardrobe with three partitions
cables and electric wires
electric and electronic spare parts

All these articles will be sold to bona fide purchasers on a "first come, first served basis" after 4 p.m. in the Depository Store on the transport side.

Stores Manager